



Distr.: General
30 July 2015
Russian
Original: Spanish



**Третья Международная конференция
по финансированию развития**

Аддис-Абеба, 13–16 июля 2015 года

Пункт 10 повестки дня

Утверждение итогового документа Конференции

**Письмо Постоянного представителя Боливарианской
Республики Венесуэла при Организации Объединенных
Наций от 29 июля 2015 года на имя Генерального секретаря
Конференции**

От имени моего правительства имею честь препроводить заявление, сделанное Боливарианской Республикой Венесуэла на заключительном заседании третьей Международной конференции по финансированию развития, состоявшейся в Аддис-Абебе с 13 по 16 июля 2015 года (см. приложение). Прошу распространить указанное заявление в качестве документа Конференции и тем самым включить его в заключительный доклад.

(Подпись) Рафаэль Рамирес
Посол
Постоянный представитель

15-12995 (R) 040815 030915



Просьба отправить на вторичную переработку



**Приложение к письму Постоянного представителя
Боливарианской Республики Венесуэла от 29 июля 2015 года
на имя Генерального секретаря Конференции**

**Разъяснение позиции и оговорок Боливарианской Республики
Венесуэла в связи с итоговым документом третьей
Международной конференции по финансированию развития**

От имени Боливарианской Республики Венесуэла хочу вновь выразить признательность и благодарность Эфиопии за гостеприимство и лидерство, проявленные ею в связи с проведением третьей Международной конференции по финансированию развития.

Наша страна полностью поддерживает заявление, сделанное Южной Африкой как Председателем Группы 77 и Китая, в состав которой входят 134 государства из 193, являющихся членами Организации Объединенных Наций. В этой связи следует отдать должное проведенной работе по координации, согласованию и гармонизации. Вне всякого сомнения, сегодня благодаря такому лидерству Группа 77 и Китай предстают перед всем миром с более сильной и единой позицией в защиту интересов стран Юга и с более глубоким пониманием стоящих перед нами вызовов.

Считаем необходимым со всей определенностью заявить, что наше принятие этого документа ни в коей мере не означает одобрения его несбалансированного содержания. Принимая этот документ, мы исходили из понимания стратегической важности вопроса финансирования развития, полагая в то же время, что речь идет об открытом процессе, который сегодня еще далек от завершения.

Существующие вызовы не устраняются аплодисментами, говорящими об уверенности развитых стран в том, что с помощью этого достигнутого результата они избавляются от своей исторической ответственности перед государствами и народами Юга за то, что развитие в последние 500 лет осуществлялось по существу на базе колониализма и неоколониализма.

Мы отмечаем, что принцип общей, но различной ответственности — это не просто лозунг; речь идет о различиях, связанных с разными моделями развития, среди которых преобладала модель хищнического меньшинства, которое осуществляло развитие не только за счет причинения огромного вреда окружающей среде, но и за счет удвоения численности наиболее уязвимой части населения в результате международного разделения труда, добычи природных ресурсов при минимальной добавленной стоимости или в результате навязывания несбалансированных норм, являющихся сохраняющимся до сих пор наследием колониализма.

Боливарианская Республика Венесуэла, принимая итоговый документ данной Конференции, озаглавленный «Аддис-Абебская программа действий», представляет свои оговорки и разъяснения позиции по некоторым отдельным аспектам и элементам указанного документа. В частности:

а) Венесуэла высказывает оговорку относительно пункта 31. Как было отмечено на Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, Боливарианская Республика Венесуэла, с учетом ее Конституции,

расценивает упоминание об отмене субсидирования в отношении ископаемых видов топлива как вмешательство в государственную политику государства. Венесуэла не приемлет никакого рода оценок, мониторинга, отчетности и пересмотра нашей энергетической политики, а также меры, которые представляли бы собой посягательство на наш национальный суверенитет. Кроме того, этот пункт является отходом от положений, закрепленных в Плане действий по осуществлению решений Встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, и значительно их меняет;

b) что касается пунктов 60 и 69, то наша страна по указанным выше причинам не согласна с упоминанием низкоуглеродного развития экономики и со списком инновационных механизмов, особенно с упоминанием механизмов формирования цен на выбросы углерода;

c) в связи с концепцией «Современная энергетика для всех», упоминаемой в пункте 49, мы высказываем оговорку относительно этой концепции, как это сделали и в связи с итоговым документом Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленному «Будущее, которого мы хотим», так как современная энергетика, по нашему мнению, предполагает использование новых технологий без необходимости оценки их применения в национальном контексте и приоритетов технического развития;

d) с сожалением констатируем, что в пункте 14 не нашли отражения предложения Группы 77 и Китая, касающиеся инициатив, направленных на расширение возможностей финансирования, в частности посредством создания новых многосторонних банков развития, таких как Банк Юга, Банк «Альба» и Фонд «Альба», для дополнения существующих международных учреждений;

e) с сожалением также констатируем, что не получила отражения и выраженной Группой 77 и Китаем обеспокоенность такими торговыми барьерами, как принудительные экономические меры, включая односторонние санкции, которые наносят серьезный вред торговому обмену и продуктивным инвестициям в интересах народов;

f) в заключение хочу еще раз отметить, что Венесуэла не является участником Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву и что отсутствие с нашей стороны возражений на содержащиеся в принятом документе формулировки не может быть истолковано как изменение нашей позиции в отношении указанной Конвенции.

Боливарианская Республика Венесуэла просит, чтобы данное заявление было неотъемлемой частью принятия итогового документа и было отражено в официальных отчетах о работе этой Конференции.